

Séquence : LA BEFANA (7 séances)

Classe visée : 6° bilangue

Séance observée : séance 4

Niveau de compétence visé : A1+ vers A2

Tâche finale :

Expression orale en interaction : Le Père Noël et la Befana se rencontrent pour la première fois. Ils se posent des questions pour faire connaissance.

Pré-requis :

- Lexique : Le vocabulaire sur le thème de Noël
- Grammaire : les 3 premières personnes des verbes étudiés au présent de l'indicatif la phrase affirmative et la phrase interrogative

Ancrage culturel :

Découverte d'un personnage du folklore traditionnel italien

Objectifs généraux :

À l'issue de la séquence, les élèves auront acquis de nouvelles connaissances culturelles (comment se fête l'Épiphanie en Italie, connaissance de 3 comptines et d'une chanson). Ils seront capables à l'oral de présenter avec des phrases simples le personnage étudié. Ils seront capables de communiquer de façon simple en dialoguant à travers un « jeu de rôle ».

Compétences essentiellement travaillées :

Compétences linguistiques : consolidation et acquisition de savoirs et savoirs-faire relatifs au lexique (de la séquence), à la phonétique (travail systématique de mise en voix, rapport graphèmes/phonèmes spécifiques), à la syntaxe (construction de phrases affirmatives, négatives et interrogatives)

Écouter et comprendre :

- Écouter et comprendre des messages oraux simples relevant de la vie quotidienne, des histoires simples (consignes de classe + présentation de la Befana avec document introductif de la séquence)
- Exercer sa mémoire auditive à court et long terme pour mémoriser des mots, des expressions courantes (toute la séquence se base sur la réactivation et l'élargissement progressif du vocabulaire lié à la Befana à travers différentes activités pour favoriser la mémorisation)
- Utiliser des indices visuels pour déduire le sens des mots inconnus, d'un message (beaucoup d'images utilisées comme facilitateurs de compréhension du sens pour les phases de réception mais aussi comme indices récupérateurs pour la mémoire pour les phases de production)

Lire :

- Utiliser le contexte, les illustrations et les compétences pour comprendre un texte (documents séance 3)
- Reconnaître des mots isolés dans un énoncé, un court texte (documents séance 3)
- Percevoir la relation entre certains graphèmes et phonèmes spécifiques à la langue (entraînement à la lecture expressive de comptines sur la Befana - séance 3)

Parler en continu :

- Mémoriser et reproduire des énoncés (étude des comptines)
- S'exprimer de manière audible, en modulant débit et voix (travail de la mise en voix de la comptine)

Écrire :

- Écrire des mots et des expressions dont l'orthographe et la syntaxe ont été mémorisées (trace écrite, exercices)
- Mobiliser des structures simples pour écrire des phrases en s'appuyant sur une trame connue (exercices d'appropriation)

Réagir et dialoguer :

- Poser des questions simples (rituel des questions volantes + tâche finale)
- Mobiliser des énoncés adéquats au contexte dans une succession d'échanges ritualisés (tâche finale)

Activités langagières dominantes :

- Expression orale en interaction et continu
- Compréhension de l'oral

Séance 1 :

SUPPORTS	Objectifs	Activités
Document : fiche polycop du vocabulaire illustré « l'albero di natale » et « evviva babbo Natale »	<ul style="list-style-type: none">- Réactivation du vocabulaire étudié avant les vacances- réactivation de l'emploi des articles définis au singulier- réactivation du vocabulaire des couleurs	Entraînement à l'EO : <ul style="list-style-type: none">- Rappel à la mémoire de façon libre + projection au TBI du document étudié avec le vocabulaire manquant Entraînement à la CO : questions volantes pour réactiver le vocabulaire
Document : fiche polycop du vocabulaire illustré « LA BEFANA »	<ul style="list-style-type: none">- Découverte de la « légende » de la Befana- Fixation du vocabulaire lié à la Befana	Entraînement à la CO: <ul style="list-style-type: none">- Présentation orale (faite par le professeur) de la Befana avec support visuel Entraînement à l'EE : remplissage du document avec le vocabulaire nouveau Entraînement à l'EO : répétition orale du vocabulaire

Micro-tâche : Réemployer le vocabulaire nouveau en répondant à des questions sur le document étudié
Travail maison : apprendre le vocabulaire nouveau à l'oral et à l'écrit

Séance 2 :

SUPPORTS	Objectifs	Activités
	<ul style="list-style-type: none">- Vérification de la fixation du vocabulaire à l'écrit	Entraînement à l'EO : <ul style="list-style-type: none">- Rappel à la mémoire de façon libre du vocabulaire au sujet de la Befana (doc étudié) + évaluation formative : vérification du vocabulaire appris à l'écrit
Document : fiche polycop « Filastrocche sulla Befana »	<ul style="list-style-type: none">- Découverte de 3 « filastrocche sulla Befana » avec support visuel pour l'aide à la compréhension et à la mémorisation.- Approfondissement et élargissement du vocabulaire lié à la Befana	Entraînement à la CO/CE <ul style="list-style-type: none">- Lecture expressive (faite par le professeur) des 3 « filastrocche sulla Befana » + élucidation du sens avec les illustrations à légender

Micro-tâche : Lire en respectant l'accentuation, la prononciation et l'intonation
Travail maison : S'entraîner à lire à haute voix, commencer à apprendre les 3 filastrocche + exercices learning apps pour aider à la mémorisation à l'oral



<https://learningapps.org/watch?v=pfqwhnu3k22>

Séance 3 :

SUPPORTS	Objectifs	Activités
Document : « Entraînement à l'EOI »	- Rituel ponctuel de début de séance : Réactivation des compétences orales : être capable de poser des questions et d'y répondre	- Questions « volantes » entre camarades (io/tu) avec support visuel qui rappelle différents items
Document : « filastrocche sulla Befana »	Evaluation formative EOC : remédiation, feedback sur les erreurs persistantes au niveau phonologique	Lecture des filastrocche par 2,3 élèves volontaires
TEST PLICKERS	Vérification des connaissances acquises sur la Befana	Questionnaire interactif testant les connaissances acquises sur la Befana
Document - fiche polycop d'activités	- Approfondissement et élargissement du vocabulaire lié à la Befana - Fixation par la CE et EE de phrases simples et courtes pour présenter la Befana - Appropriation « phonologique » du vocabulaire (répétition, lecture)	- En collectif : activité de CE (questionnaire à double choix avec petit support visuel) - En binôme : activité d'EE (compléter les phrases à trous avec le vocabulaire connu et le vocabulaire nouveau vu dans l'exercice précédent) - Correction + répétition + lecture
Micro-tâche : Réemployer le vocabulaire nouveau en répondant à des questions sur la présentation générale Travail maison : à l'oral apprendre le vocabulaire nouveau, bien étudier le petit texte à trous étudié en classe, être capable de répondre à des questions pour présenter la Befana		

Séance 4 : Séance observée

SUPPORTS	Objectifs	Activités
Document : « Entraînement à l'EOI »	- Rituel ponctuel de début de séance : Réactivation des compétences orales : être capable de poser des questions et d'y répondre	- Questions « volantes » entre camarades (io/tu) avec support visuel qui rappelle différents items
	Evaluation formative EOI : réactivation des connaissances portant sur la Befana	- Questions volantes sur la Befana
TEST PLICKERS	Réactivation de notions grammaticales et orthographiques . Travail sur les erreurs persistantes	Questionnaire interactif testant/réactivant les connaissances grammaticales (à partir de phrases concernant la Befana)
Document - fiche polycop « la forme négative »	Observation / fixation de la forme négative en italien	- Réflexion des élèves sur la formation de la phrase négative à partir d'exemples écrits au tableau - Projection de la leçon + distribution de la fiche polycop de la leçon
Support : tablette pour un exercice interactif learning apps + fiche polycop	Exercice d'application sur la forme négative	- travail en binôme sur la tablette pour la première étape de repérage des verbes - entraînement à l'EE : réécriture du texte en mettant toutes les phrases à la forme négative - début de correction collective
Travail maison : Comprendre/apprendre la leçon sur la forme négative + finir l'exercice sur la négation (fiche polycop), revoir le vocabulaire		

Séance 5 :

SUPPORTS	Objectifs	Activités
Document : Support visuel : images liées à la Befana	- Réactivation des connaissances sur la Befana	- Questions « volantes » au sujet de la Befana
	Evaluation formative EOC : pause structurante	Entraînement à l'EOC : être capable de présenter la Befana
	Réactivation de la forme négative : grammaire « orale »	- Suite et fin de la correction de l'exercice fiche polycop Entraînement à l'EO : à l'oral transformation de phrases affirmatives variées aux 3 premières personnes du singulier en phrases négatives (vérification du repérage du verbe)
(Trace écrite) exemples de questions/réponses fermées négatives donnés par les élèves à l'issue de l'entraînement oral	Introduction du concept de questions/réponses fermées : entraîner les élèves à répondre négativement pour bien différencier NO et NON	- En collectif : questions volantes induisant des réponses négatives fermées - En binôme : Se questionner entre élèves avec des réponses complètes commençant par Si+phrase affirmative ou NO+phrase négative
Micro-tâche : Être capable de se poser des questions fermées Travail maison : Contrôle à l'écrit sur la négation Préparer à l'écrit dans le cahier des questions à poser à la Befana et au père Noël ! (questions ouvertes et fermées)		

Séance 6 :

SUPPORTS	Objectifs	Activités
Fiche polycop « compito di grammatica »	Vérification de l'appropriation de la notion grammaticale	Transformation de phrases affirmatives en phrases négatives avec repérage de verbes mis en évidence
	Séance d'entraînement à la tâche finale (remédiation, feedback)	Travail en binôme : mise en situation de dialogues entre le père Noël et la Befana
Micro-tâche : préparation à la tâche finale Travail maison : S'entraîner à voix haute à jouer son « rôle » (père Noël ou Befana) Préparer ses questions/réponses		

Séance 7 :

Tâche finale : Vous êtes en binôme. Vous devez faire découvrir la Befana à un groupe d'élèves qui ne la connaissent pas. Vous devez imaginer un dialogue entre le Père Noël et la Befana. Ils apprennent à se connaître en se présentant et en se posant quelques questions.

Consignes :

- réemploi du vocabulaire étudié dans la séquence
- réemploi de questions ouvertes et fermées
- réemploi de plusieurs phrases négatives

Travail en individuel en parallèle pour une partie de la classe :
support tablette + écouteurs individuels : entraînement à la CO (chanson La Befana Trullalà avec texte à trous à compléter + enregistrement audio de filastrocche (dictaphone de la tablette)

DOCUMENTS UTILISÉS PENDANT LA SEQUENCE

Séance 1

LA BEFANA

oggi è un giorno speciale: è il giorno dell'Epifania. In Italia, il 6 gennaio è un giorno festivo. Si festeggia l'arrivo della Befana.

Séance 2

Filastrocche sulla Befana

la befana vien di notte

La Befana vien di notte
con le scarpe tutte rotte
col cappello alla romana:
Viva viva la Befana!

La Befana vien di notte
con le scarpe tutte rotte
porta un sacco pien di doni
da regalare ai bimbi buoni!

la Befana vien di notte
con le scarpe tutte rotte;
vien, bussa e scappa via,
La Befana è mamma mia!

bussa e scappa via!

la befana è mamma mia!

Séance 3 et 4

Entraînement à l'expression orale en interaction

☺ ☹ ☠ ?

nome/cognome ?

età ?

luogo di residenza ?

luogo di nascita ?

data di nascita ?

data di compleanno ?

passione ?

« identità » ?

Séance 3

Per ogni frase, evidenzia la risposta giusta :

La Befana è : • una fata
• una strega



La Befana è : • brutta
• bella



La Befana è : • giovane
• vecchia

La Befana arriva : • di notte
• di giorno

La Befana : • vola su una scopa
• va in bici



La Befana ha : • un grande naso
• un piccolo naso

La Befana porta il carbone : • ai bambini cattivi
• ai bambini buoni



La Befana porta le caramelle e i dolci : • ai bambini buoni
• ai bambini cattivi

Completa la leggenda della Befana con le parole proposte :

vecchia carbone scopa strega bella case regali
brutta cattivi bambini dolci buoni caramelle fata

La Befana non è una fata ma è una strega .

Non è bella ma è brutta .

Non è giovane ma è vecchia .

La Befana vola su una scopa in tutte le case dove dormono i bambini.

Porta i regali, i dolci e le caramelle ai bambini buoni.

Porta il carbone ai bambini cattivi.

Séance 4

LA FORME
NEGATIVE → NON + verbe

Exemples:

La Befana non è una fata

La Befana non è giovane

La Befana non arriva di giorno

En italien ← → En français
non + verbe ne + verbe + pas

▲ Non est toujours placé
juste avant la forme
verbale

Exercice d'application sur la forme négative

A/ Surligne tous les verbes dans ce petit texte de présentation de la Befana :

La Befana è una bella fata. Viene di giorno. Arriva tra il 24 e il 25 dicembre. Porta un berretto. Ha un piccolo naso. La Befana è giovane. Vola su un drago. Porta il carbone ai bambini buoni e porta le caramelle, i regali e i dolci ai bambini cattivi.



<https://learningapps.org/watch?v=pr2gaxbsj22>

B/ Réécris le texte à la forme négative (surligne le verbe à la forme négative) :

La Befana non è una bella fata. Non viene di giorno. Non arriva tra il 24 e il 25 dicembre. Non porta un berretto. Non ha un piccolo naso. La Befana non è giovane.

Séance 7

LA BEFANA TRULLALÀ' (di Gianni MORANDI)

Complète les paroles de la chanson avec les mots que tu connais et les mots ci-dessous :

VOLARE VENTO DENTI SCARPE PARTIRE CAMINO MARE

Trullalà, trullalà, trullalà.

La Befana vien di

Con le tutte rotte

Con la appesa al collo.

Col col ferro e l'ottone.

Sulla per volare.

Lei viene dal

Lei viene dal

E la scenderà

Sui deserti del Maraggià.

Dall'Alaska al Canada.

E lei dovrà

E cantando partirà

Da giocare si vestirà.

Con il arriverà.

La bufera vincerà.

E cantando trullalà.

La Befana arriverà.

Trullalà, trullalà, trullalà.

Un grande come

un topolino.

Si è infilato nel

Per guardarla da vicino.

Quando arriva la Befana

Senza

Salta, balla, beve il vino.

Poi di nascosto s'allontana

Con la appiccicata

alla sottana.

E un caldo soffierà

Sui deserti del Maraggià.

Dall'Alaska al Canada.

Solo una brillerà

E seguirla lei dovrà.

Per verso il nord

E la strada è lunga

Ma la bufera vincerà.

E cantando trullalà.

La se ne va.

E cantando trullalà.

Trullalero, trullalà...

